

# HAYWARD®

## EL MANUAL DEL PROPIETARIO INSTALACIÓN, FUNCIONAMIENTO Y PIEZAS



### Matriz Power-Flo™ Serie de bombas

El Power-Flo de Hayward® La serie de bombas Matrix™ está diseñada específicamente para los exigentes requisitos de las piscinas elevadas de hoy en día. El diseño avanzado reduce los requisitos de mantenimiento al tiempo que proporciona un rendimiento superior.

Para evitar posibles lesiones y evitar llamadas de servicio innecesarias, lea este manual con atención y en su totalidad.

 **PRECAUCIÓN:** recomendamos encarecidamente que un profesional calificado instale y repare este producto.

 **ADVERTENCIA:** este manual contiene información de seguridad importante que debe proporcionarse al usuario final de este producto. **NO LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES.**



\* Solo las unidades equipadas con cables de bloqueo por torsión de 3' están en la lista de UL.

## GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



## HAYWARD POOL PRODUCTS, INC.

**Sedes corporativas:** 620  
Division Street  
Elizabeth, Nueva Jersey 07207

**Canadá:**  
2880 Plymouth Drive  
Oakville, Ontario L6H 5R4

ESTADOS UNIDOS

1 Hayward Industrial Drive  
Clemmons, NC 27012

2935 Sidco Drive  
Nashville, TN 37204

2875 Pomona Blvd.  
Pomona, CA 91768

Europa:

PT Plaine de l'ain  
Allée des chânes  
01150 St Vulbas Francia

<b>REGISTRACIÓN DEL PRODUCTO</b> (Conservar para sus registros)	
FECHA DE INSTALACIÓN _____	
LECTURA INICIAL DEL MANÓMETRO (LIMPIE EL FILTRO) _____	
MODELO DE BOMBA _____	CABALLO DE FUERZA _____
MODELO DE FILTRO _____	NÚMERO DE SERIE _____

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Al instalar y utilizar este equipo eléctrico, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad. seguido, incluyendo lo siguiente: No seguir las instrucciones puede resultar en lesiones.

# **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y EN EQUIPO.**

### **MANTENGA LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD EN BUEN ESTADO Y SUSTITUIR SI FALTA O DAÑADO.**

 **ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto ni se suban a él. La norma ANSI / NSPI 4 (piscinas sobre el suelo y sobre el suelo) aconseja que los componentes como el sistema de filtración, las bombas y los calentadores se coloquen de manera que los niños pequeños no los utilicen como medio de acceso a la piscina. Supervise de cerca a los niños en todo momento.

 **PRECAUCIÓN** - La serie de bombas Power-Flo Matrix™ está diseñada para usarse en piscinas elevadas instaladas permanentemente y también se puede usar con jacuzzis y spas si así se indica. NO lo use con piscinas almacenables. Una piscina instalada permanentemente se construye en o sobre el suelo o en un edificio de manera que no se pueda desmontar fácilmente para su almacenamiento. Una piscina almacenable está construida de modo que se pueda desmontar fácilmente para su almacenamiento y volver a montar a su integridad original.

Aunque este producto está diseñado para uso en exteriores, se recomienda encarecidamente proteger los componentes eléctricos de la intemperie. Seleccione un área bien drenada, una que no se inunde cuando llueve. Requiere libre circulación de aire para enfriar. No lo instale en un lugar húmedo o sin ventilación.

Una el motor a la estructura de la piscina. Utilice un conductor de cobre sólido, de tamaño o más grande. Pase el cable desde la orejeta de unión externa hasta la varilla o malla de refuerzo. Conecte un cable de unión de cobre sólido No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) al conector del cable de presión provisto en la carcasa del motor y a todas las partes metálicas de la piscina, spa o jacuzzi, y a todos los equipos eléctricos, tuberías o conductos metálicos dentro 1,5 m (5 pies) de paredes interiores de piscina, spa o jacuzzi. (En Canadá, utilice cable de unión No. 6 AWG).

## Matriz Power-Flo™ Serie de bombas

---

NOTA: El Código Eléctrico Nacional (NEC) permite el uso de un cable con un máximo de 3 pies. (1 m) de longitud. Si su bomba está equipada con un cable que cumple con el NEC, se aplican los siguientes tres (3) elementos.



**⚠️ ADVERTENCIA - Riesgo de shock eléctrico.** Conéctese solo a una toma de tierra receptáculo de tipo protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). Comuníquese con un electricista calificado si no puede verificar que el receptáculo esté protegido por un GFCI.

**ADVERTENCIA -** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, reemplace el cable dañado de inmediato. NO entierre el cable. Ubique el cable para minimizar el abuso del césped mescortasetos, cortasetos y otros equipos.

**ADVERTENCIA -** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, NO use un cable de extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico. Proporcione una toma de corriente correctamente ubicada. El personal calificado DEBE realizar todo el cableado eléctrico.



**⚠️ PRECAUCIÓN -** Todas las válvulas de succión y descarga. **DEBE ser ABIERTO** al iniciar el sistema de filtrado. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales graves y / o daños a la propiedad. Todos los desagües y cubiertas de succión DEBEN tener cubiertas correctamente instaladas fijadas de forma segura con los tornillos suministrados con las cubiertas. Sis<sub>cr</sub> Si se pierden todas las piezas, solicite las piezas de repuesto a su proveedor.

**PELIGRO - Peligro de atrapamiento por succión.** Nunca use la piscina o spa si una tapa de drenaje está dañada, agrietada, falta o no está bien colocada. La succión en los desagües y salidas de succión puede causar ahogamiento, destripamiento, atrapamiento del cabello o del cuerpo, lesiones graves y la muerte. El destripamiento, atrapamiento o ahogamiento es posible cuando partes del cuerpo o cabello entran en contacto con tapas de drenaje y salidas de succión dañadas, rotas, agrietadas, faltantes o no aseguradas. La succión de bombas con un solo drenaje o salida de succión puede causar destripamiento, atrapamiento o ahogamiento. Las bombas para piscinas y spas requieren dos (2) salidas de succión que funcionen al menos a tres (3) pies de distancia, en dos (2) paredes o en el piso y una (1) pared de la piscina o spa. La instalación de la bomba y las salidas de succión debe cumplir con todos los códigos de construcción locales aplicables. Reemplazar dañado, roto, agrietado, faltante,

**⚠️ ADVERTENCIA - Presión peligrosa.** Bombas, filtros y otros  
Los equipos / componentes de un sistema de filtración de piscinas funcionan a presión. Los equipos y / o componentes de filtración instalados incorrectamente y / o probados incorrectamente pueden fallar y provocar lesiones y / o daños a la propiedad. Un profesional de piscinas calificado DEBE realizar todas las pruebas de presión. Este producto está diseñado para aplicaciones de piscinas sobre el suelo / en el suelo solamente. NO lo conecte a un sistema de alta presión como una tubería principal de agua municipal. Para evitar una explosión causada por el aire atrapado en el sistema de filtración, use la válvula de alivio de aire proporcionada para purgar el aire del sistema. Confirme que TODAS las abrazaderas, pernos y cubiertas de los componentes del sistema de filtración se hayan ajustado según las recomendaciones del fabricante.

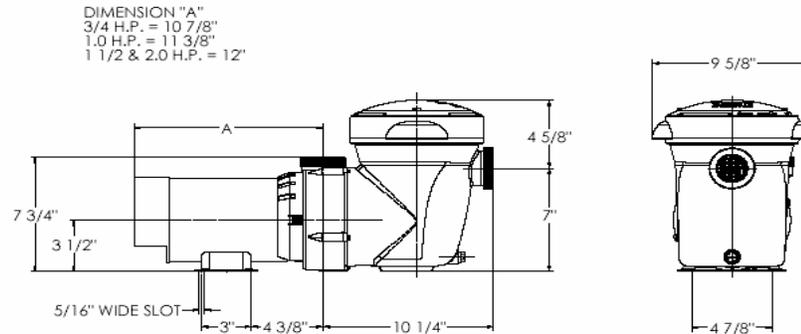
**⚠️ ADVERTENCIA -** Nunca opere ni pruebe el sistema de filtración a más de 30 PSI.

**GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES**

## Matriz Power-Flo™ Serie de bombas

### Especificaciones del producto

#### Dimensiones



### Información general

#### Introducción

Este manual contiene información para la instalación y operación adecuadas de la bomba Hayward Power-Flo Matrix™. Las instrucciones de este manual **DEBE** ser seguidos con precisión.

#### Características del producto

La canasta de colador sobre el suelo más grande de la industria sobre el suelo para la recolección de desechos grandes con un mantenimiento mínimo.

Función de descarga horizontal / vertical: simplemente se convierte de la orientación de descarga horizontal a vertical con solo presionar un botón.

Conexión de tubería de entrada y descarga de conexión rápida.

El conector de clip 'C' permite desenganchar fácilmente la carcasa del filtro en cuestión de segundos para un mantenimiento sin complicaciones.

Motor de alto rendimiento para trabajo pesado con protector de sobrecarga térmica automático integrado para años de operación.

Noryl de alta calidad® impulsor con amplias aberturas para evitar la obstrucción por hojas y escombros grandes.

Carcasa duradera a prueba de corrosión para años de servicio confiable y rendimiento en todo clima. Sello de doble tamaño resistente al calor para una eficiencia duradera.

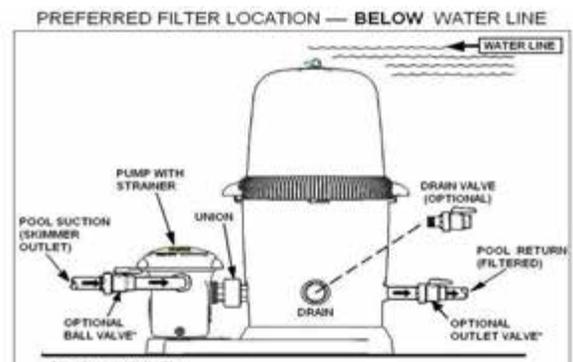
Interruptor montado en la parte trasera protegido y de bajo consumo. Tapón de

drenaje integral para una fácil preparación para el invierno de la bomba

### Instrucciones de instalación

#### Ubicación de la bomba

Para obtener el mejor rendimiento de la bomba, ubique el sistema debajo de la línea de agua de la piscina.



**NOTE:** ANSI/APSP-4 Article V, standard for above-ground and on-ground pools, advises that components such as the filtration system, pumps and heater be positioned so as to prevent their being used as a means of access to the pool by young children.

### Instrucciones de instalación (cont.)

#### Ubicación de la bomba (cont.)

Instale la bomba sobre una base o plataforma firme y nivelada para cumplir con todos los códigos locales y nacionales. La base o almohadilla suministrada en el campo debe estar nivelada y sin vibraciones.

Aunque la bomba está diseñada para uso en exteriores, se recomienda encarecidamente proteger los componentes eléctricos de la intemperie. Seleccione un área bien drenada, una que no se inunde cuando llueve. Los motores de las bombas requieren libre circulación de aire para su enfriamiento. No instale la bomba en un lugar húmedo o sin ventilación.

#### Montaje de la bomba

Sujete la bomba a la base o almohadilla con tornillos o pernos para reducir aún más la vibración y la tensión en las juntas de la tubería o manguera.

**NOTA: Permita un acceso adecuado para dar servicio a la bomba y las tuberías.**

### Plomería

Para facilitar el servicio de la bomba y permitir el almacenamiento en interiores durante los meses de invierno, se recomienda instalar conexiones de unión en los puertos de succión y salida.

Usar **cinta de teflón** para sellar conexiones roscadas en componentes de plástico moldeados. Todos los accesorios de plástico deben ser nuevos o limpiados a fondo antes de su uso. **NOTA: NO use Dope para tuberías de plomero, ya que puede causar grietas en los componentes plásticos.**

Al aplicar **cinta de teflón** Para hilos de plástico, envuelva toda la parte roscada del conector macho con una o dos capas de cinta. Enrolle la cinta en el sentido de las agujas del reloj mientras mira hacia el extremo abierto del accesorio, comenzando por el extremo del accesorio.

Los puertos de succión y salida de la bomba tienen topes de rosca moldeados. Hacer **NO** Intente forzar la conexión del conector de la manguera más allá de este tope. Solo es necesario apretar los accesorios lo suficiente para evitar fugas. Apriete el accesorio a mano y luego use una herramienta para enganchar el accesorio 1 ½ vueltas adicionales. Tenga cuidado al utilizar cinta de teflón ya que la fricción se reduce considerablemente; **NO apriete demasiado** ajuste o puede causar daños. Si se producen fugas, retire el conector, limpie la cinta de teflón vieja, vuelva a envolver con una o dos capas adicionales de cinta de teflón y vuelva a instalar el conector.

### Eléctrico



**ADVERTENCIA - Conecte a tierra el motor antes de conectarlo a la fuente de alimentación eléctrica. Fai**  
Traer el motor de la bomba a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica grave o fatal.

**ADVERTENCIA: NO conecte a tierra a una línea de suministro de gas.**



**ADVERTENCIA: para evitar descargas eléctricas peligrosas o fatales, apague la mestor**  
**antes de trabajar en las conexiones eléctricas.**

**ADVERTENCIA - El disparo del interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) indica**

**Problema eléctrico. Si el GFCI se dispara y no se reinicia, consulte a un electricista para inspeccionar y reparar system.**

**ADVERTENCIA - Peligro de incendio. Haga coincidir el voltaje de suministro con el voltaje de la placa de identificación del motor.**

Asegúrese de que el suministro eléctrico disponible esté de acuerdo con el voltaje, la fase y el ciclo del motor, y que el tamaño del cable sea adecuado para la clasificación de HP (KW) y la distancia de la fuente de energía.

**NOTA: Todo el cableado eléctrico DEBE ser realizado por un profesional calificado y DEBE cumplir con los códigos y regulaciones locales.**

### Instrucciones de instalación (cont.)

#### Eléctrico (cont.)

##### Voltaje

Voltaje en el motor **NO DEBE** estar más del 10% por encima o por debajo del voltaje nominal de la placa de identificación del motor, o el motor puede sobrecalentarse, provocando un disparo por sobrecarga y una reducción de la vida útil de los componentes. Si el voltaje es inferior al 90% o superior al 110% del voltaje nominal cuando el motor está funcionando a plena carga, consulte a la compañía eléctrica.

##### Conexión a tierra / unión

Instale, conecte a tierra, conecte y cablee el motor de acuerdo con los requisitos de los códigos eléctricos locales o nacionales.

Motor de tierra permanente. Utilice el terminal de tierra verde que se proporciona debajo de la cubierta del motor o en el lugar de acceso; use el tamaño y tipo de cable requerido por el código. Conecte el terminal de tierra del motor a la tierra del servicio eléctrico.

Una el motor a la estructura de la piscina. Utilice un conductor de cobre sólido, de tamaño o más grande. Pase el cable desde la orejeta de unión externa hasta la varilla o malla de refuerzo. Conecte un No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) cable de unión de cobre sólido al conector del cable de presión provisto en la carcasa del motor y a todas las partes metálicas de la piscina, spa o agua caliente.

bañera y a todos los equipos eléctricos, tuberías o conductos metálicos a menos de 1,5 m (5 pies) de las paredes interiores de la piscina, spa o jacuzzi.

##### Alambrado

Si otras luces o electrodomésticos también están en el mismo circuito, asegúrese de agregar sus cargas de amperaje antes de calcular los tamaños de cables y disyuntores. (NOTA: Si no está seguro de cómo hacer esto o si le resulta confuso, consulte a un electricista autorizado). Utilice el disyuntor de carga como interruptor principal de encendido y apagado.

Instale un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI) en el circuito; detectará un cortocircuito a tierra y desconectará la energía antes de que se vuelva peligroso para los usuarios de la piscina. Para conocer el tamaño del GFCI requerido y los procedimientos de prueba para GFCI, consulte las instrucciones del fabricante.

En caso de un corte de energía, verifique que el GFCI no se haya disparado, lo que evitará el funcionamiento normal de la bomba. Reinicie si es necesario.

**NOTA: Si no usa conductos al cablear el motor, asegúrese de sellar la abertura del cable en el extremo del motor para evitar que entre suciedad, insectos, etc.**

### Nueva instalación: puesta en marcha y funcionamiento

#### Antes de la puesta en marcha

Llene la carcasa del colador con agua hasta el nivel de la tubería de succión. **NUNCA opere la bomba sin agua.** El agua actúa como frio hormiga y lubricante para el cierre mecánico del eje.

**ADVERTENCIA: NUNCA haga funcionar la bomba en seco. Hacer funcionar la bomba en seco puede dañar los sellos y causar fugas** und inundaciones. Llene la carcasa del colador con agua antes de arrancar el motor.

**PRECAUCIÓN: NO agregue productos químicos al sistema de piscina / spa directamente en frente de la succión de la bomba.**  
**Anuncio** Eliminar productos químicos sin diluir puede dañar la bomba y anular la garantía.

#### **PRECAUCIÓN - Antes de quitar la tapa del colador:**

- 1. DETENGA LA BOMBA antes de continuar.**
- 2. CIERRE LAS VÁLVULAS en las tuberías de succión y salida.**
- 3. LIBERAR TODA LA PRESIÓN de la bomba y el sistema de tuberías.**

**Nueva instalación: puesta en marcha y funcionamiento (cont.)**

Antes de la puesta en marcha (cont.)



**ADVERTENCIA:** si se está probando la presión de la bomba, asegúrese de que se hayarel aliviado antes de quitar la tapa del colador.

**ADVERTENCIA:** NO bloquee la succión de la bomba. Hacerlo con el cuerpo puede causar lesiones fatales. Los niños pequeños que usen la piscina **DEBEN** estar siempre bajo la supervisión de un adulto.

**Selección de la posición de descarga de la bomba (4 pasos)**

Su bomba Hayward Power-Flo Matrix™ se puede colocar fácilmente para la descarga de agua horizontal o vertical.

**Paso 1:** Eliminar **TODOS** fontanería adjunta a la bomba. Retire la bomba desde la base (si aplica).

**Paso 2:** Retire la carcasa del colador.

Desenganche y levante la tapa del colador.

Retire la canasta del colador.

Levante el clip 'C' del colador y retírelo.

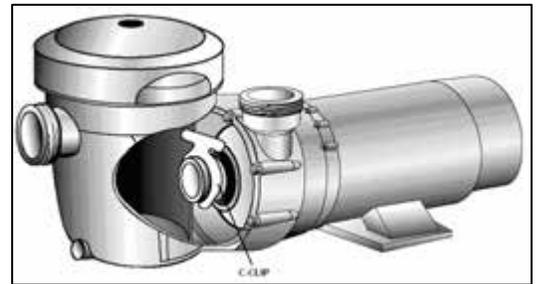
(Ver figura 1)

Deslice la carcasa del colador hacia adelante y extráigala.

**Paso 3:** Presione el botón de posicionamiento ubicado en la carcasa de la bomba y

Gire el puerto de descarga a la posición deseada.

**(NOTA: El puerto de descarga solo girará ¼ de vuelta).**



**Figura 1**

**Paso 4:** Monte la bomba siguiendo las instrucciones anteriores en orden inverso.

**Bomba de cebado**

Abra todas las válvulas antes de iniciar el sistema.

Libere todo el aire del filtro y del sistema de tuberías. **Consulte el manual del propietario del filtro.**

Cuando la fuente de agua es más alta que la bomba, la bomba se cebará sola cuando se abran las válvulas de succión y salida.

Limpie y lubrique la junta tórica de la tapa del colador con "Jack's 327" cada vez que la retire. Limpiar e inspeccionar la junta tórica; vuelva a instalar en la tapa del colador.

Vuelva a colocar la tapa del colador en la carcasa del colador; gire en el sentido de las agujas del reloj para apretar la tapa. **NOTA: Apriete la tapa del colador solo con la mano (sin llaves) ¼ de vuelta.**

Si la bomba NO se ceba en diez minutos, detenga el motor y determine la causa. Asegúrese de que todas las válvulas de succión y descarga estén abiertas cuando la bomba esté funcionando. Consulte la Guía de resolución de problemas.

**Almacenamiento / acondicionamiento para el invierno**



**ADVERTENCIA:** peligro de explosión. Purgar el sistema con aire comprimido puede hacer que los componentes exploten, con riesgo de lesiones graves o la muerte de cualquier persona cercana. Utilice solo una bajapreAsegure (por debajo de 5 PSI), soplador de alto volumen cuando purgue aire de la bomba, el filtro o la tubería.

**PRECAUCIÓN:** permitir que la bomba se congele anulará la garantía.



**PRECAUCIÓN:** NO use soluciones anticongelantes (excepto propilenglicol) en su sistema de piscina / spa. El propilenglicol no es tóxico y no daña los componentes plásticos del sistema; Otros anticongelantes son altamente tóxicos y pueden dañar los componentes plásticos del sistema.

## Matriz Power-Flo™ Serie de bombas

---

### Almacenamiento / Preparación para el invierno (cont.)

Drene toda el agua de la bomba y las tuberías cuando espere temperaturas bajo cero o cuando almacene la bomba durante un período prolongado (consulte las instrucciones a continuación).

Sistema de drenaje por gravedad en la medida de lo posible.

Mantenga el motor seco y cubierto durante el almacenamiento. Para evitar problemas de condensación / corrosión, NO cubra ni envuelva la bomba con películas o bolsas de plástico.

Almacenamiento de la bomba para la preparación para el invierno



**ADVERTENCIA: para evitar el peligro de descarga eléctrica peligrosa o fatal, APAGUE la energía del motor antes de drenar la bomba.**



1. Drene el nivel del agua por debajo de todas las entradas de la piscina.
2. Quite el tapón de drenaje de la parte inferior del cuerpo del colador.
3. Desconecte la bomba de la base.
4. Una vez que se haya quitado el agua de la bomba, vuelva a instalar la tapa del colador y el tapón del colador.
5. Guarde la bomba en un lugar seco.

### Puesta en marcha de equipos acondicionados para el invierno

1. Monte la bomba de forma segura en la base.
2. Instale todos los accesorios y tuberías de entrada y salida.
3. Vuelva a llenar la piscina hasta el nivel de agua adecuado.
4. Cebe la bomba de acuerdo con las instrucciones.

### Instrucciones de cambio de sello del eje

#### **IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD POR FAVOR LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

Al reparar equipos eléctricos, siempre se deben observar las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes. No seguir las instrucciones puede resultar en lesiones.

- UNA. ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños utilicen este producto.**
- B. Desconecte todo el servicio de energía eléctrica a la bomba antes de comenzar a reemplazar el sello del eje.
  - C. Solo el personal calificado debe intentar el reemplazo del sello giratorio. Comuníquese con su distribuidor local autorizado de Hayward o centro de servicio si tiene alguna pregunta.
  - D. El Código Eléctrico Nacional requiere un juego de cables de bloqueo por torsión de tres (3) pies como máximo con un receptáculo protegido con GFCI o una conexión de cable duro (conductor) para la instalación de la bomba de la piscina. No utilice cables de extensión.

#### **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES**

Tenga mucho cuidado al manipular las secciones giratorias y estacionarias del sello de repuesto de dos partes. Las materias extrañas o el manejo inadecuado rayarán fácilmente las superficies de sellado de grafito y cerámica.

1. Cierre el flujo de agua a la bomba cerrando las válvulas apropiadas o tapando el puerto de salida del desnatador y el puerto de retorno a la piscina.  
Desconecte las tuberías o mangueras del conjunto de motor / bomba.
2. Retire el colador desenganchando y quitando la tapa del colador. Retire la canasta. Levante el clip 'C' del colador y retírelo. Por último, deslice la carcasa del colador hacia adelante y extráigala.
3. Desatornille ocho (8) tornillos y retire la cubierta de la bomba, dejando al descubierto el impulsor.
4. Quite el dosel o la placa de la cubierta del eje del extremo del motor opuesto al impulsor.

### Instrucciones de cambio de sello del eje (cont.)

5. Sostenga firmemente el eje del motor insertando un destornillador en la ranura en el extremo del eje o usando una llave de boca para acoplar las superficies planas provistas cerca del extremo del eje del motor. Gire el impulsor en sentido antihorario y extráigalo del eje del motor.
6. Observe cómo la sección de resorte de acero del sello antiguo está colocada en el cubo del impulsor y extráigala tirando del impulsor.
7. Afloje los cuatro (4) pernos pasantes del motor de la parte posterior del motor y retire la carcasa / cubierta de la bomba de la parte delantera del motor.
8. Retire la parte estacionaria de cerámica del sello antiguo presionando el asiento de cerámica blanca fuera del hueco de la carcasa de la bomba. Si el montaje está apretado, golpee ligeramente desde el lado del "motor".
9. Limpie y lubrique el vástago del impulsor y el hueco de la carcasa de la bomba con una solución diluida de jabón líquido no granulada. No utilice lubricantes a base de petróleo o silicona, ya que pueden contribuir a que se produzcan fugas en el sello.
10. Presione la nueva parte giratoria del conjunto del sello en el vástago del impulsor con la superficie de grafito negro pulido mirando hacia afuera del impulsor.
11. Presione con cuidado la parte de cerámica estacionaria del sello en el hueco de la carcasa / cubierta de la bomba, con la superficie plana pulida hacia afuera.
12. Inserte con cuidado el eje del motor a través de la carcasa / cubierta de la bomba y alinéelo con el conjunto de sello estacionario de cerámica blanca en su lugar y asegure el motor a la carcasa / cubierta de la bomba con cuatro (4) pernos pasantes del motor que quitó en el paso 7. Asegúrese de que la base del motor y el puerto de descarga de la bomba estén colocados correctamente. Apriete alternativamente el motor a través de los pernos hasta que la carcasa de la bomba esté segura. Asegúrese de que el eje del motor gire libremente antes de continuar.
13. Atornille el impulsor (en el sentido de las agujas del reloj) con la parte giratoria del sello en su lugar en el eje del motor. Apriete a mano el impulsor en su lugar.
14. Limpie (reemplace si es necesario) la junta tórica y reemplácela en la tapa de la bomba. Monte la cubierta de la bomba en la carcasa / cubierta de la bomba con los ocho (8) tornillos que quitó en el paso 3. Apriete los tornillos de forma alterna y uniforme.
15. Vuelva a montar el colador deslizando la carcasa del colador sobre la tapa de la bomba. Instale el clip del filtro 'C' empujándolo hacia abajo sobre el acoplamiento ranurado de la cubierta de la bomba. Inserte la canasta y sujete la tapa del colador.
16. Vuelva a conectar la bomba a la tubería o mangueras provistas. Abra todas las válvulas y asegúrese de que la carcasa del filtro de la bomba esté llena de agua antes de reiniciar la bomba.

### Solución de problemas

#### El motor NO arranca - Verifique:

1. Conexiones de cableado incorrectas o sueltas; interruptores o relés abiertos; Disyuntores disparados, GFCI o fusibles quemados.
2. Verifique manualmente la rotación del eje del motor para ver si se mueve libremente y si no hay obstrucciones. (Consulte los pasos 4 y 5 de las "Instrucciones de cambio de sello del eje" en este manual).
3. Si tiene un temporizador, asegúrese de que esté funcionando correctamente. Evítelo si es necesario.

#### El motor se apaga - Verifique:

1. Cableado de tamaño insuficiente; conexiones sueltas; etc.
2. Bajo voltaje en el motor o caída de energía (frecuentemente causado por cableado de tamaño insuficiente o uso de cables de extensión).
3. Atascamiento mecánico y sobrecarga eléctrica.

**NOTA:** El motor de su bomba Hayward está equipado con un "protector automático de sobrecarga térmica". El motor se apagará automáticamente si el suministro de energía cae antes de que el daño por calor se acumule y los devanados se quemen. El "protector de sobrecarga térmica" permitirá que el motor se reinicie automáticamente una vez que se haya enfriado, siempre que la fuente de alimentación vuelva a alcanzar los niveles adecuados. Continuará activando / desactivando hasta que se corrija el problema. **Asegúrese de corregir la causa del sobrecalentamiento.**

#### El motor zumba, pero NO arranca - Verifique:

1. Interruptor centrífugo atascado en la posición ABIERTO.
2. Atascamiento del eje del motor.

### Solución de problemas (cont.)

#### La bomba no ceba

1. Asegúrese de que la carcasa de la bomba / colador esté llena de agua y que la junta tórica de la tapa esté limpia, también asegúrese de que esté asentada correctamente en la ranura de la junta tórica de la tapa. Asegúrese de que la tapa del colador esté bloqueada firmemente en su posición y lubricada con "Jack's 327".
2. Asegúrese de que todas las válvulas de succión y descarga estén completamente abiertas y no bloqueadas, que el nivel del agua de la piscina esté en el nivel adecuado y que el vertedero del desnatador no esté colgado o pegado a la pared del desnatador.
3. Bloquee para determinar si la bomba desarrollará un vacío. Debe tener 5 "-6" de vacío en la tapa del colador(**Solo su distribuidor de piscinas puede confirmar esto con un vacuómetro**). Es posible que pueda verificar quitando la canasta del desnatador y sosteniendo su mano sobre el puerto inferior con el desnatador lleno y la bomba en funcionamiento. Si no siente succión, verifique que no haya obstrucciones en la línea.

una. Si la bomba genera vacío, verifique si la línea de succión está bloqueada o si la canasta del colador está sucia, una fuga de aire en la tubería de succión puede ser la causa.

#### B. Si la bomba no desarrolla un vacío y la bomba tiene suficiente "agua de cebado":

- i. Vuelva a revisar la tapa de la carcasa del colador y todas las conexiones roscadas para ver si hay fugas de succión. Compruebe si todas las abrazaderas de manguera están apretadas.
- ii. Verifique el voltaje para asegurarse de que el motor esté girando a las RPM completas.
- iii. Abra la tapa de la carcasa y verifique que no haya obstrucciones en la succión. Compruebe que no haya residuos en el impulsor.
- iv. Retire y reemplace el sello del eje solo si tiene fugas.

#### Flujo bajo: generalmente, verifique:

1. Filtro o línea de succión obstruidos o restringidos; Tubería de piscina de tamaño insuficiente.
2. Línea de descarga del filtro obstruida o restringida, válvula parcialmente cerrada (lectura de manómetro alto).  
Cómo corregir: Filtros de arena: lavar a contracorriente según las instrucciones del fabricante; Filtros DE - retrolavado según las instrucciones del fabricante; Filtros de cartucho: limpie o reemplace el cartucho.
3. Fuga de aire en la succión (burbujas que salen de los accesorios de retorno). Vuelva a apretar con cinta de teflón.
4. Impulsor obstruido o restringido o el impulsor se cortó. Reemplazar, incluido el nuevo conjunto de sello.

#### Bomba ruidosa - Verifique:

1. Fuga de aire en la tubería de succión que provoca ruidos en la bomba.
2. Cavitación debido a una línea de succión restringida o de tamaño insuficiente o una fuga en cualquier junta, bajo nivel de agua en la piscina y líneas de retorno de descarga sin restricciones. Corrija la condición de succión o las líneas de retorno del acelerador, si es práctico. Sostener la mano sobre el accesorio de retorno a veces probará este punto o colocar un accesorio de globo ocular más pequeño.
3. Vibración debido a un montaje inadecuado, etc. Coloque una almohadilla de goma debajo de las patas de montaje de metal.
4. Materia extraña en la carcasa de la bomba. Las piedras sueltas / escombros que golpean el impulsor podrían ser la causa, retire cualquiera de los anteriores.
5. Los cojinetes del motor hacen ruido debido al desgaste normal, la oxidación, el sobrecalentamiento o la concentración de productos químicos que causan daños en los sellos, lo que permitirá que el agua clorada se filtre en los cojinetes y elimine la grasa, lo que hace que el cojinete gime. Todas las fugas del sello deben reemplazarse de una vez.
6. Vibración de la base del equipo.

### Mantenimiento

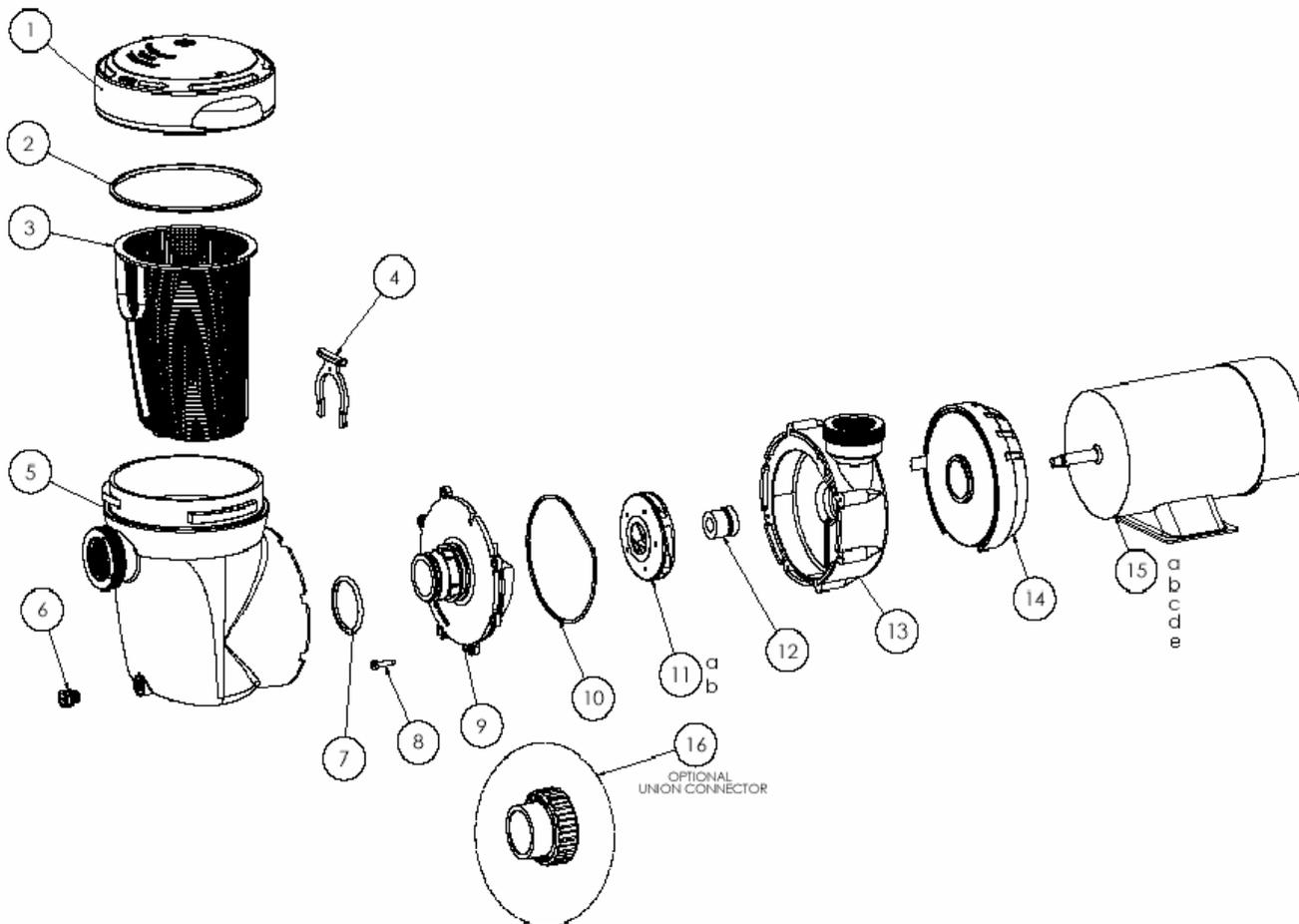
Limpie la canasta del colador con regularidad. NO golpee la canasta para limpiar. Inspeccione la junta de la tapa del colador con regularidad y reemplácela según sea necesario.

Las bombas Hayward tienen cojinetes de motor autolubricados y sellos de eje. No es necesaria lubricación. Mantenga limpio el motor. Asegúrese de que las salidas de aire estén libres de obstrucciones.

Ocasionalmente, los sellos del eje deben reemplazarse debido al desgaste o daño. Consulte las "Instrucciones de cambio de sello del eje" en este manual.

### Piezas de repuesto

Diagrama de piezas



Listado de piezas

Árbitro. No.	No. de parte	Descripción	Ctn. Cant.	No. Requerido
1	SPX5500D	Cubierta del colador con anillo de bloqueo y anillo en forma de	10	1
2	SPX5500H	'O' Cubierta del filtro con anillo en 'O'	10	1
3	SPX5500F	Cesta del colador	10	1
4	SPX5500G	Retenedor del colador / Clip en forma de 'C'	10	1
5	SPX5500C	Alojamiento del colador	1	1
6	SPX1700FG	Tapón de drenaje con junta	10	1
7	SPX5500K	tórica del colador	10	1
8	SPX0714Z48	Tornillo, # 14 x 1/4 "Tipo B Cubierta de bomba de	80	8
9	SPX5500B	cabeza plana	4	1
10	SPX0710XZ5	Vivienda 'O' Ring	10	1
11	----	Impulsor (consulte el número de pieza en el equipo original)	*	1
12	SPX1500KA	Conjunto de sello del eje	10	1
13	SPX5500A	Carcasa de la bomba	4	1
14	SPX5500E	Ensamblaje de la cubierta	4	1
15a	SPX1510Z1E	¼ Motor de HP con interruptor, Motor	1	1
15b	SPX1510Z1XE	Flex-48 de 1 HP con interruptor, Motor Flex	1	1
15c	SPX1515Z1E	48 de 1 ½ HP con interruptor, Motor	1	1
15d	SPX1520Z1ESC	Flex-48 de 2 HP con interruptor, Motor	1	1
15e	SPX1524Z1ESC	Flex-48 de 2 ½ HP con interruptor,	1	1
16 (opcional)	SP1500UNPAK2	Conjunto de conector de unión Flex-48	50	2

### HAYWARD® GARANTÍA LIMITADA

Esta bomba fue inspeccionada antes del envío desde nuestra planta. Para los compradores originales de esta bomba, Hayward Pool Products, Inc., 620 Division Street, Elizabeth, Nueva Jersey, garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de **UNO 1)** año desde la fecha de compra.

Las piezas que fallan o se vuelven defectuosas durante el período de garantía, excepto como resultado de congelación, negligencia, instalación, uso o cuidado incorrectos, serán reparadas o reemplazadas, a nuestra opción, sin cargo, dentro de los 90 días posteriores a la recepción del producto defectuoso, salvo retrasos imprevistos.

Para obtener reemplazos o reparaciones bajo garantía, los componentes o piezas defectuosos deben devolverse, con el transporte pagado, al lugar de compra o al centro de servicio autorizado de Hayward más cercano. Para obtener más información sobre el distribuidor o el centro de servicio de Hayward, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Hayward. No se pueden realizar devoluciones directamente a la fábrica sin la autorización expresa por escrito de Hayward Pool Products, Inc.

A los compradores originales de esta bomba, Hayward Pool Products, Inc. garantiza que la carcasa / filtro de su bomba no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de **UNO 1)** año desde la fecha de compra.

La carcasa de la bomba / filtros que se estropeen durante el período de garantía, excepto como resultado de congelación, negligencia, instalación, uso o cuidado incorrectos, o como resultado de un uso en asociación con un sistema de válvulas automático, serán reparados, a nuestra opción, sin batería.

Se aplican todas las demás condiciones y términos de la garantía estándar.

Hayward no será responsable de la mano de obra de transporte, remoción y / o reinstalación o cualquier otro costo incurrido para obtener reemplazos de garantía.

La garantía de Hayward Pool Products no se aplica a los componentes fabricados por terceros. Para tales productos, se aplicará la garantía establecida por el fabricante respectivo.

Algunos estados no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro.

Hayward Pool Products,  
Inc. 620 Division Street  
Elizabeth, Nueva Jersey 07207

\* Reemplaza todas las publicaciones anteriores.

▲ Conserve este Certificado de garantía (parte superior) en un lugar seguro y conveniente para sus registros.

▼ SEPARE AQUÍ: Complete la parte inferior por completo y envíela por correo dentro de los 10 días posteriores a la compra / instalación.



Correo a: Hayward Pool Products, Inc., 620 Division Street, Elizabeth, NJ 07207, a la atención de: Depto. De garantía.

### Tarjeta de registro de garantía

Nombre \_\_\_\_\_

Años de piscina ha estado en servicio.  menos que 1  1-3  3-5  5-10

Dirección \_\_\_\_\_

Comprado de:  
Nombre de empresa \_\_\_\_\_

Código postal \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Código postal \_\_\_\_\_

Producto comprado \_\_\_\_\_

Número de serie del producto \_\_\_\_\_

Nueva instalación  Reemplazo

Por favor envíeme más información sobre estos otros productos de Hayward:

Tipo de Piscina:  
 En el suelo  Vinilo  Fibra de vidrio  Gunite  Sobre el suelo

Bomba  Filtrar  Limpiafondos Automático  
 Luz  Clorador  Desnatadora  
 Calentador

Tamaño de la piscina \_\_\_\_\_

